

Dąbrowa Górnicza, dnia 19.03.2021

**Communique regarding the change of the content of the RFQ concerning procedure No. 1/0438/2021 of February 19th 2021**

In connection with the initiated proceedings in terms of **design, delivery (in accordance with DDP INCOTERMS 2020), installation supervision, commissioning and start-up of Head hardening system for railway rails – HSM Dąbrowa Górnicza**, implemented as part of the project "Reliable and durable in operation, modern railway rails with a length of 120 m, characterized by high mechanical properties, high resistance to cracking and a modified microstructure of the material due to the modernization of the cooling process after rolling". (project no. POIR.01.01.01-00-0438/17), co-financed from the funds of the European Regional Development Fund and as part of the Smart Growth Operational Program 2014-2020, sub-measure 1.1.1 "Industrial research and development work carried out by enterprises" hereby inform about changes in the content of the English language version of the Request for Quotation No. 1/0438/2021 (The Polish version remains unchanged). The following provisions are changed:

- the provision in point 4 of APPENDIX NO. 1a "COMMERCIAL BID FORM" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 of 19.02.2021 related to deadline for completing the subject matter of the contract.

The current deadline for completing the subject matter of the contract set on 90 weeks starting from the date of contract's signature is changed up to 20 months starting from the date of contract's signature.

**Due to the introduced change, the following provisions of the inquiry are modified:**

**1.) in point 4 of APPENDIX NO. 1a "Commercial Bid Form" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 - The current wording of the amended provisions:**

We declare that the deadline for completing the subject matter of the contract is 90 weeks starting from the date of contract's signature.

**in point 4 of APPENDIX NO. 1a "Commercial Bid Form" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 - New wording of the amended provisions:**

We declare that the deadline for completing the subject matter of the contract is up to 20 months starting from the date of contract's signature.

**At the same time, we would like to inform you that the remaining provisions of the Request for Quotation remain unchanged.**

**Komunikat dot. zmiany treści zapytania ofertowego dot. postępowania nr 1/0438/2021 z dnia 19.02.2021.**

W związku z wszczętym postępowaniem w zakresie **zaprojektowania, dostawy (zgodnie z DDP INCOTERMS 2020), nadzoru nad instalacją, uruchomienia i rozruchu instalacji Hartowania główki szyny w DWD Dąbrowa Górnicza**, realizowanego w ramach projektu „Niezawodne i trwale w eksploatacji, nowoczesne szyny kolejowe o długości 120 m, charakteryzujące się wysokimi właściwościami mechanicznymi, dużą odpornością na pękanie oraz zmodyfikowaną mikrostrukturą materiału w wyniku modernizacji procesu chłodzenia po walcowaniu” (nr projektu POIR.01.01.01-00-0438/17), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020, poddziałanie 1.1.1 „Badania przemysłowe i prace rozwojowe realizowane przez przedsiębiorstwa” niniejszym informujemy o zmianach treści **anglojęzycznej wersji zapytania ofertowego nr 1/0438/2021 (Wersja polskojęzyczna nie ulega zmianie)**, Zmianie ulegają zapisy:

- zapis w punkcie 4 anglojęzycznej wersji załącznika: APPENDIX NO. 1a "COMMERCIAL BID FORM" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 of 19.02.2021 - dotyczący terminu wykonania przedmiotu zamówienia.

Obecny termin wykonania przedmiotu zamówienia określony na 90 tygodni od daty podpisania kontraktu zostaje zmieniony na do 20 miesięcy od daty podpisania kontraktu.

**Wobec wprowadzonej zmiany, modyfikacji ulegają następujące zapisy zapytania ofertowego:**

**1.) W PKT. 4 załącznika (wersja EN) APPENDIX NO. 1a "Commercial Bid Form" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 - Obecne brzmienie zmienianych zapisów:**

We declare that the deadline for completing the subject matter of the contract is 90 weeks starting from the date of contract's signature.

**W PKT. 4 załącznika (wersja EN) APPENDIX NO. 1a "Commercial Bid Form" TO THE REQUEST FOR QUOTATION No. 1/0438/2021 - Nowe brzmienie zmienianych zapisów:**

We declare that the deadline for completing the subject matter of the contract is up to 20 months starting from the date of contract's signature.

**Równoległe informujemy, iż pozostałe zapisy przedmiotowego zapytania ofertowego pozostają bez zmian.**